

Людмила, 40 лет

https://globerland.com/user/36607

Город проживания: Германия, Дрезден

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Немецкий - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной
Французский - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

Обширный опыт частной репетиторской практики и профессиональных переводов с 2003 года.

Среди учеников не только школьники, но и взрослые, желающие улучшить уровень языка, либо начать его изучение сначала, а также добавить в свой словарный запас бизнес-лексику.

Специализация на медицине.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Образование

Учебное заведение: Вюрцбургский университет

Уровень образования: Высшее (магистр)

Факультет: Синологии

Специальность: Социология

Форма обучения: Дневная/Очная

Учебное заведение: Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова

Дата окончания: 2009 год

Уровень образования: Высшее, Бакалавр

Факультет: ИСАА

Специальность: Филолог

Форма обучения: Дневная/Очная

Опыт работы

Период работы:

С сентября 2011 по н.в.

Должность:

Индивидуальный предприниматель (Полная занятость)

В организации:

ИП бюро переводов, г.Москва

Должностные обязанности и достижения:

Перевод Договоров, Свидетельств, нотариальных документов, спецификаций, технической документации.

Задействованы все три языка, а также латынь.

Период работы:

С апреля 2011 по сентябрь 2011 года

Должность:

Менеджер ВЭД (Полная занятость)

В организации:

ООО "СпецТехКомплект", г.Москва

Должностные обязанности и достижения:

Работа с партнерами, участие в выставках, развитие партнерских отношений, ВЭД.

Период работы:

С июля 2009 по апрель 2011 года

Должность:

Переводчик (Полная занятость)

В организации:

ООО "АКМ-Вест", г.Москва

Должностные обязанности и достижения:

Перевод Договоров, Свидетельств, нотариальных документов, спецификаций, технической документации.

Задействованы все три языка, а также латынь.

Период работы:

С августа 2008 по январь 2009 года

Должность:

Секретарь-переводчик (Частичная занятость)

В организации:

ООО "Manpower" CIS, г.Москва

Должностные обязанности и достижения:

Работа на временных проектах в известнейших компаниях:"Майкрософт", "Форд", "Дирол\Кэдбери", "Нокиа Сименс Нетворкс", "Бритиш Американ Тобакко", "Ферреро Русиа" и т.д.

Период работы:

С октября 2007 по декабрь 2007 года

Должность:

Переводчик, помощник руководителя (Частичная занятость)

В организации:

ООО"ЕТДЕ", г.Москва

Должностные обязанности и достижения:

Работа с входящей\исходящей документацией, прием\переадресация звонков (мини АТС) прием\распределение корреспонденции, ведение деловой переписки, координирование работы офиса, работа с курьером, водителем, работа с DHL, заказ канцелярии в фирме "Комус", перевод для начальника (экспата), выполнение мелких поручений

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/36607